

EGYÉB JOGI AKTUSOK

BIZOTTSÁG

Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján

(2007/C 135/09)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 7. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

ÖSSZEFOGLALÓ

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

„SALATE VON DER INSEL REICHENAU”

EK-szám: DE/PGI/005/0317/27.10.2003

OEM () OFJ (X)

Ez az összefoglaló a termékleírás legfontosabb elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. *A tagállam illetékes szerve:*

Név: Bundesministerium der Justiz
Cím: D-11015 Berlin
Tel.: (49-30) 20 25 70
Fax: (49-30) 20 25 95 25
E-mail: poststelle@bmj.bund.de

2. *Csoportosulás:*

Név: Reichenau-Gemüse eG
Cím: Marktstraße 1
D-78479 Insel Reichenau
Tel.: (49-7534) 920 00
Fax: (49-7534) 92 0020
E-mail: info@reichenaugemuese.de
Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) Egyéb ()

3. *A termék típusa:*

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldség és gabona, feldolgozatlanul vagy feldolgozva

4. *Termékleírás:*

(az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében előírt követelmények összefoglalása)

4.1. *Elnevezés: „Salate von der Insel Reichenau”*

(¹) HLL 93., 2006.3.31., 12. o.

- 4.2. Leírás: A reichenau-szigeti saláta a Boden-tónál fekvő Reichenau-szigetről származó saláta. A saláták választéka a következő fajtákból áll: a *Lactuca sativa* (L.) var. capitata (fejes saláta, Batavia, fodros fejes saláta, Novita) és a *Lactuca sativa* (L.) var. Crispa (Lollo rosso, Lollo Bionda, metélő saláta). A salátákat kizárólag a reichenau művelési mód szerint termesztik. Jellemzőiket a földrajzi viszonyoknak, de az emberi munka hatásának is köszönhetik.
- 4.3. Földrajzi terület: A boden-tavi Reichenau-sziget, Németország.
- 4.4. A származás igazolása: A Reichenau Gemüse e.G. IFS – minősítése keretében minden csomagolási egységet sorszámmal látnak el. A sorszámon keresztül azonosítható a termelőüzem. Mindegyik üzem telephelye a Reichenau-szigeten van, és az üzemek kizárólag a Reichenau-sziget területén gazdálkodnak. A területen folyó gazdálkodást a vízrajzi kartotékon dokumentálják. E nyomon követhetőségi rendszeren keresztül kifogástalanul lehet dokumentálni a termék és a földrajzi terület közötti kapcsolatot.
- 4.5. Az előállítás módja: A reichenau-szigeti salátát a „Biztosított minőség eredetmegjelöléssel” baden-württembergi minőséggel használata céljából a baden-württembergi integrált és ellenőrzött zöldségtermesztési irányelvek szerint termesztik. Ez azt jelenti, hogy a műtrágyák és növényvédő szerek használatát minimálisra csökkentik. A talajt gondosan ápolják és egészséges állapotban tartják. A gyomnövényeket kizárólag kapálással, forrázással vagy felégetéssel, tehát mechanikusan irtják. A talajt a trágyaszennyezés optimalizálása érdekében évente elemzik. A kártevők ellen az üvegházakban hasznos rovarokat vetnek be. A reichenau-szigeti művelési mód szerint februártól májusig védett művelésben (üvegház/fólia) takarítják be a salátát. A védett művelésben a saláták másik betakarítási időszaka az október, november és december. A fóliával vagy gyapjúbundával letakart első szabadföldi salátákat áprilistól/májustól lehet betakarítani. Itt az első éjszaki fagyok beköszöntével ősszel (szeptember/október) végződik a szezon. A salátabetakarításra elsősorban a kora reggeli órákban kerül sor. A salátabetakarítás teljes folyamatát egészen a raklapokra rakodásig kézi munkával végzik. A friss saláták rendszerint bezacskózatlanul kerülnek a nagykereskedelmi forgalomba, csak az ügyfelek külön kívánságára teszik zacskókba a salátafejeket. Ezt a munkalépést is kézzel, a helyszínen végzik. A nagybani piacra szállítás előtt valamennyi salátát megmossák.
- 4.6. Kapcsolat:
- Természeti kapcsolat: A Reichenau-sziget eleve, alapvetően zöldségtermesztésre alkalmas. A Bodentavon elhelyezkedő sziget a különleges földrajzi és éghajlati feltételeknek köszönhetően (nedvességtartalom, meleg, fény) kiemelkedik a többi zöldségtermesztő régió közül, és megfelel különösen a viszonylag nagy melegigényű fejes saláták növekedéséhez szükséges követelményeknek. A Boden-tó nagy vízfelülete mindig biztosítja a kellő nedvességtartalmat. A vízfelület fényvisszaveréséből adódóan nagyobb intenzitással éri a napsugárzás a termékeket. A Boden-tó itt hőtároló funkcióval is rendelkezik. A nedvességtartalom, a meleg és a fényvisszaverődés tényezői pozitív, a növekedésnek kedvező módon befolyásolja a klímát. Ezeket a pozitív éghajlati feltételeket a termelők különleges – az üvegházban/fóliasátorban, illetve szabad termőterületen fóliatakarással történő növénytermesztés terén szerzett – szakismerete támogatja. A növénytermesztés kifejezetten és kizárólag olyan talajon történik, amelynek állapotát vegyi anyagok alkalmazása nélkül, termikus talajjavítással tartják fenn.
 - Megítélés: Az említett természeti és emberi hatások olyan pozitívan hatnak a termékek növekedésére, a betakarítás korai időpontjára és a termékek természetes minőségére, hogy a reichenau-szigeti saláta a régió határain túl is különleges hírnévre tett szert. Egy 2000-ben végzett kereskedelmi és fogyasztói felmérés arra mutatott rá, hogy a fogyasztók elsősorban a zöldségtermesztéssel kapcsolják össze a Reichenau-szigetet (a szigetet „zöldségszigetnek” is nevezik), és pozitívan ítélik meg elsősorban a termékek frissességét, hírnevét és eredetét. A reichenau-szigeti saláta a reichenau-szigeti kolostori földművelésig visszanyúló, tradicionális zöldségtermesztés terméke. Walahfried Strabo apát 840-ben „De cultura hortorum”, röviden „Hortulus” című művében írt kertjéről, és ezzel megalapította a Reichenau-sziget mint zöldségeskert tradícióját. A reichenau-szigeti salátatermesztést először 1895-ben dokumentálták (1 ha területen) (vö. H. Glönkler, „Vom Weinbau zum Gemüsebau” (A szőlőműveléstől a zöldségtermesztésig), 1991, 60. o.), amely 1932-ben már 20 ha területre terjedt ki (vö. Glönkler, uo., 70. o.). Jelenleg ezen a területen védett művelésben kb. 30 ha területen, szabadtéri művelésben pedig kb. 50 ha területen természetesen fejes salátát.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: Regierungspräsidium Karlsruhe, Referat 34

Cím: D-76247 Karlsruhe

Tel.: (49-721) 926 37 06

Fax: (49-721) 37 05 46

E-mail: abteilung3@rpk.bwl.de

4.8. Címkezés: Salate von der Insel Reichenau g.g.A. (Reichenau-szigeti saláta OF)
